



# BOSCH

**Originalbetriebsanleitung**  
**Original instructions**  
**Notice originale**  
**Manual original**  
**Manual original**  
**Istruzioni originali**  
**Oorspronkelijke**  
**gebruiksaanwijzing**  
**Original brugsanvisning**  
**Bruksanvisning i original**  
**Original driftsinstruks**  
**Alkuperäiset ohjeet**  
**Πρωτότυπο οδηγιών**  
**χρήσης**  
**Original işletme talimatı**  
**Instrukcja oryginalna**  
**Původní návod k používání**  
**Pôvodný návod na použitie**  
**Eredeti használati utasítás**  
**Оригинальное руководст-**  
**во по эксплуатации**  
**Оригинальна інструкція з**  
**експлуатації**  
**Instrucțiuni originale**  
**Оригинална инструкция**  
**Originalno uputstvo za rad**  
**Izvirna navodila**  
**Originalne upute za rad**  
**Algupärane kasutusjuhend**  
**Instrukcijas oriģinālvalodā**  
**Originali instrukcija**

<b>Deutsch</b>	<b>Polski</b>
<b>English</b>	<b>Česky</b>
<b>Français</b>	<b>Slovensky</b>
<b>Español</b>	<b>Magyar</b>
<b>Português</b>	<b>Русский</b>
<b>Italiano</b>	<b>Українська</b>
<b>Nederlands</b>	<b>Română</b>
<b>Dansk</b>	<b>Български</b>
<b>Svenska</b>	<b>Srpski</b>
<b>Norsk</b>	<b>Slovensko</b>
<b>Suomi</b>	<b>Hrvatski</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>Eesti</b>
<b>Türkçe</b>	<b>Latviešu</b>
	<b>Lietuviškai</b>

## ROTAK 34

## ROTAK 37

## ROTAK 40

## ROTAK 43





## Указания по технике безопасности

**Внимание! Тщательно прочитайте следующие инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным применением газонокосилки. Надежно сохраняйте настоящее руководство по эксплуатации для будущего использования.**

### Объяснение условных обозначений на газонокосилке



Общее указание на опасность.



Прочитать руководство по эксплуатации.



Следите за тем, чтобы стоящие вблизи лица не были ранены отбрасываемыми посторонними предметами.



Держите стоящих вблизи лиц на надежном расстоянии от машины.



Острые ножи. Берегите пальцы ног и рук.



Неприменимо.



Перед регулированием или очисткой машины, если запутался кабель или если Вы даже на короткое время оставляете газонокосилку без надзора, выключайте ее и вынимайте вилку из штепсельной розетки. Держите кабель питания в стороне от ножей.



Прежде чем прикасаться к деталям агрегата, подождите, пока все детали агрегата не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения двигателя и могут причинить телесные повреждения.



Не косите при дожде и не оставляйте газонокосилку стоять под дождем.



Берегите себя от электрического удара.



Держите кабель подключения питания в стороне от ножей.

- Не допускается использование этого электроинструмента лицами (в том числе детьми) с физическими и умственными недостатками, с плохим зрением и слухом, или которым недостает опыта и знаний, если за ними не наблюдает лицо, ответственное за их безопасность, или они не были проинструктированы в вопросах обращения с этим электроинструментом.

Следите за детьми, чтобы они не играли с этим электроинструментом.

- Никогда не позволяйте детям или лицам, которые не знакомы с настоящими инструкциями, пользоваться газонокосилкой. Возможно, что национальные предписания ограничивают возраст пользователя.
- Никогда не косите, если в непосредственной близости находятся люди, особенно дети или домашние животные.
- Пользователь ответствен за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их собственности.
- Не работайте с газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях, всегда носите прочную обувь и длинные брюки.
- Тщательно осмотрите участок работы и уберите камни, палки, проволоку, кости и прочие чужеродные предметы.
- Перед использованием всегда проверяйте ножи, винты ножей и ножевой узел на предмет износа и повреждения. Во избежание дисбаланса всегда меняйте сразу все износившиеся или поврежденные ножи и винты ножей.
- Во избежание небаланса меняйте износившиеся или поврежденные ножи и винты только всем комплектом.
- Косите только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- По возможности не работайте косилкой на мокрой траве.
- Передвигайтесь всегда спокойно, никогда не бегите.
- Никогда не включайте газонокосилку с неисправными защитными устройствами, ограждениями или без предохранительных устройств, как то, отражателя и/или травосборника.
- **Кошение на склонах может быть опасным:**
  - Не работайте на очень крутых склонах.
  - На склонах и на мокрой траве всегда следите за уверенным шагом.
  - На склонах всегда работайте поперек склона, а не вверх-вниз.
  - Будьте очень осторожны при смене направления на склонах.
  - Будьте очень осторожны при движении назад и подтягивании газонокосилки к себе.
  - При работе всегда ведите газонокосилку перед собой и никогда не тяните ее на себя.

- Ножи должны неподвижно стоять, если газонокосилку нужно наклонить для пересечения не засеянного травой участка, а также при транспортировке к месту работы и обратно.
  - При запуске и включении двигателя не наклоняйте агрегат, за исключением запуска в высокой траве. Но даже в этом случае наклон должен производиться только в рамках необходимого и только на себя. При опускании на землю всегда держите обе руки на рукоятке.
  - Включите газонокосилку, как описано в инструкции по эксплуатации, следите за тем, чтобы Ваши ноги были достаточно далеко от ножей.
  - Не держите руки и ноги вблизи или под вращающимися частями.
  - При работе с инструментом выдерживайте расстояние к зоне выброса.
  - Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку с включенным двигателем.
- **Отключайте вилку кабеля питания от штепсельной розетки:**
    - всегда, если Вы уходите от машины
    - перед устранением заклинивания
    - при проверке и очистке газонокосилки или выполнении работ на ней
    - после столкновения с чужеродными предметами (немедленно проверьте газонокосилку на предмет повреждений и при необходимости отремонтируйте)
    - при возникновении непривычной вибрации (сразу проверить).
  - Проверьте прочную посадку всех гаек, болтов и винтов, чтобы постоянно гарантировать надежное рабочее состояние газонокосилки.
  - Регулярно проверяйте травосборник на исправное состояние и износ.
  - Для поддержания безопасного состояния заменяйте изношенные или поврежденные части.
  - Следите за тем, чтобы все детали были от Bosch.
  - При манипуляциях или работах в зоне острого ножа всегда одевайте садовые рукавицы.

## Технические данные

Газонокосилка		ROTAK 34	ROTAK 37	ROTAK 40	ROTAK 43
Номер для заказа		3 600 H81 A..	3 600 H81 B..	3 600 H81 C..	3 600 H81 D..
Номинальная потребляемая мощность	[Вт]	1300	1400	1600	1700
Длина ножа	[см]	34	37	40	43
Высота среза	[мм]	20–70	20–70	20–70	20–70
Объем травосборника	[л]	40	40	50	50
Вес (макс.)	[кг]	11,0	11,2	13,2	13,5
Степень защиты		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Серийный номер См. серийный номер **13** (заводская табличка) на агрегате.

Указание: Пожалуйста, учитывайте товарный номер на заводской табличке Вашего электроинструмента, торговые названия отдельных инструментов могут изменяться.

Процессы включения вызывают кратковременные падения напряжения. При неблагоприятных условиях в сети могут возникнуть отрицательные влияния на другие приборы. При полном сопротивлении сети менее 0,36 Ом помех не ожидается.

## Использование по назначению

Настоящий продукт представляет собой бытовой тип газонокосилки.

## Введение

Настоящее руководство по эксплуатации содержит указания по правильной сборке и надежной эксплуатации Вашей машины. Важно, чтобы Вы внимательно прочитали эти инструкции.

В полностью собранном состоянии машина весит от 11,0 до 13,5 кг. При необходимости позвоните помощника, чтобы распаковать машину.

Обращайте внимание на острые ножи при транспортировке косилки на газон.

### Комплектность поставки

Осторожно выньте газонокосилку из упаковки и проверьте наличие следующих частей:

- Газонокосилка со складной рукояткой
- 1 нижняя часть рукоятки
- 2 винта
- 2 барашковые гайки
- 2 шурупа самореза
- 2 половины травосборника (ROTAK 34/37)
- 3 половины травосборника (ROTAK 40/43)
- 2 зажима для кабеля
- скоба для разгрузки шнура от натяжения (при отдельной поставке)
- Руководство по эксплуатации

При недостатке или повреждении частей обратитесь, пожалуйста, к Вашему продавцу.

### Элементы аппарата

- 1 Рычаг включения
- 2 Предохранительная кнопка
- 3 Верхняя часть рукоятки
- 4 Скоба для разгрузки шнура от натяжения\*\*
- 5 Вилка подключения сети\*\*
- 6 Травосборник
- 7 Отражатель
- 8 Нижняя часть рукоятки
- 9 Вентиляционные прорези
- 10 Колеса
- 11 Грабли для прочесывания травы
- 12 Рычаг регулировки высоты скашивания
- 13 Серийный номер

\*\*для отдельных стран

**Изображенные или описанные принадлежности не обязательно входят в комплект поставки.**



### Для Вашей безопасности

**Внимание! Выключайте электроинструмент и вытягивайте вилку шнура питания из штепсельной розетки до начала работ по настройке и очистке, а также если перерезан, поврежден или запутался шнур.**

**После выключения машины ножи возвращаются еще несколько секунд по инерции.**

**Осторожно! Не прикасайтесь к вращающимся ножам.**

### Электробезопасность

В целях безопасности Ваш электроинструмент имеет защитную изоляцию и не нуждается в заземлении. Рабочее напряжение составляет 230 В переменного тока, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС: 220 В, 240 В в зависимости от исполнения). Используйте только разрешенный удлинительный кабель. Информацию можно получить в авторизированной сервисной мастерской.

Разрешается применять только кабель-удлинитель типа H05VV-F, H05RN-F или IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Если Вам нужен удлинитель к агрегату, разрешается использовать только удлинители с сечением провода:

- 1,0 мм<sup>2</sup>: длина не более 40 м
- 1,5 мм<sup>2</sup>: длина не более 60 м
- 2,5 мм<sup>2</sup>: длина не более 100 м

В целях повышения уровня безопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения с током срабатывания не более 30 мА. Перед каждым использованием устройства защитного отключения.

В случае наличия повреждений шнура ремонт должен производиться только в уполномоченной сервисной мастерской для электроинструментов Bosch.

**В** Указание для продуктов, не продаваемых в Великобритании:

**ВНИМАНИЕ:** Для Вашей безопасности требуется соединить штекер 5 на Вашем инструменте с кабелем-удлинителем 15.

Разъем удлинительного кабеля должен быть защищен от попадания на него брызг воды, он должен быть выполнен из резины или оснащен резиновым покрытием.

Удлинительный кабель необходимо использовать в сочетании с приспособлением для разгрузки от натяжения.

Шнур необходимо регулярно проверять на наличие признаков повреждения, его допускается использовать только в безупречном состоянии.

## Сборка

### A Сборка рукоятки

- 1 Вставьте нижнюю часть рукоятки **8** в специально предусмотренные отверстия и
- 2 закрепите саморезами.

Указание: Верхняя часть рукоятки **3** переставляется по высоте. Установите рукоятку в положение **I** или **II**.

- 3 Закрепите верхнюю часть рукоятки **3** винтами и барашковыми гайками **14** на нижней части **8**.

Указание: Кабель должен быть закреплен на рукоятке с помощью поставленных зажимов.

- 4 Закрепите шнур в скобе для разгрузки от натяжения **4**. Шнур должен иметь достаточную свободу движения.

### Сборка травосборника

#### G ROTAK 34/37

Прижав «язычки», зафиксируйте крышку травосборника на нижней части; начинайте с углов, продвигаясь постепенно вперед.

#### D ROTAK 40/43

- 1 Соедините обе половины травосборника, сжав для этого «накладки»; при этом начинайте сзади на углах и идите постепенно вперед.
- 2 Соедините обе половины травосборника.

При раскрытии или закрытии верхней части рукоятки следите за тем, чтобы не был зажат кабель питания. **Не бросать ручку.**

## E Травосборник

### Установка травосборника

Для установки травосборника **6** откиньте наверх отражатель **7**.

### Снятие/опорожнение

Поднимите и держите открытым отражатель **7**. Снять травосборник **6**.

Если траву собирать не надо, то газонокосилку можно эксплуатировать без установленного травосборника **6**, но с опущенным вниз отражателем **7**.

## Регулировка высоты среза



**Перед установкой высоты скашивания остановитесь, отпустите рычаг управления и дождитесь остановки двигателя. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения двигателя и могут причинить телесные повреждения.**

**Осторожно! Не прикасайтесь к вращающимся ножам.**

При первом скашивании в начале сезона необходимо установить большую высоту скашивания.

**F** Газонокосилка может быть установлена на 10 ступеней высоты скашивания в диапазоне от 20 до 70 мм. Для этого прижмите рычаг регулировки высоты скашивания **12** вовнутрь и приподнимите газонокосилку вверх или прижмите вниз, чтобы установить необходимую высоту скашивания.

## G Работа



**После выключения агрегата ножи еще несколько секунд продолжают вращаться по инерции. Перед повторным включением подождите полной остановки двигателя/ножей. Не производите выключение и последующее включение с очень коротким интервалом.**



Для облегчения запуска слегка наклоните косилку в сторону.

### Включение:



- 1 Нажмите и держите предохранительную кнопку **2**.
  - 2 Отожмите рычаг выключателя **1** к рукоятке.
- Отпустите предохранительную кнопку **2**.

### Выключение:

Отпустите рычаг выключателя **1**.

Газонокосилка оснащена тормозом двигателя. Эта предохранительная функция обеспечивает полную остановку ножей за считанные секунды. Если Вы во время первого запуска, отпустив выключатель, Вы почувствуете легкий запах, то это совершенно нормально и не является признаком повреждения.

Возможно, что при выключенной машине тормоз двигателя не позволяет повернуть нож рукой.



**При манипуляциях или работах в зоне острого ножа всегда одевайте садовые рукавицы.**

## Кошение

**П** Установите газонокосилку у края газона как можно ближе к розетке. Работайте в направлении от розетки. Затем косите под прямым углом.

После каждого поворота переключайте шнур питания на противоположную, уже скошенную сторону.

**!** При кошении в особенно тяжелых условиях **не перегружайте двигатель. При перегрузке падает число оборотов двигателя и шум двигателя изменяется. В таком случае остановитесь, опустите рычаг выключателя и установите большую высоту среза.** В противном случае возможно повреждение двигателя.

**УКАЗАНИЕ:** Газонокосилка оснащена предохранительным выключателем, который срабатывает при заклинивании ножа или перегрузке. **Если сработал предохранительный выключатель, вытащите вилку шнура питания из розетки. Предохранительный выключатель возвращается в исходное положение только после отпущания рычага включения 1. Прежде чем продолжать работать с газонокосилкой, удалите все препятствия и подождите несколько минут, пока предохранительный выключатель не вернется в исходное положение. В это время не приводите в действие рычаг включения 1, т.к. это затягивает время на возврат предохранительного выключателя в исходное положение. Если газонокосилка опять выключится, установите большую высоту скашивания, чтобы снизить нагрузку на двигатель.**

**П** Грабли для прочесывания травы 11 позволяют скашивать траву вблизи стен и в углах. При скашивании травы близко к краям следите за тем, чтобы Вы не задевали граблями посторонние предметы.

## Обслуживание

**!** **Перед всеми работами на агрегате вытягивайте штепсель из розетки и снимайте травосборник.**

**При манипуляциях или работах в зоне острого ножа всегда одевайте садовые рукавицы.**

Указание: Для обеспечения продолжительной и надежной эксплуатации регулярно выполняйте следующие работы по обслуживанию.

Регулярно проверяйте агрегат на предмет явных недостатков, напр., расшатавшихся или поврежденных ножей, ослабленных соединений и износившихся или поврежденных деталей.

Проверяйте ограждения и защитные устройства на повреждения и правильность установки. Перед использованием выполняйте необходимые работы по техобслуживанию или ремонту.

Если газонокосилка несмотря на тщательные методы изготовления и испытания выйдет из строя, то ремонт следует поручать авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Bosch.

Во всех запросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на заводской табличке электроинструмента.

## Обслуживание ножа

**!** **Выключить, отключить вилку от штепсельной розетки и снять травосборник.**

Положите машину на правую сторону и проверьте нож. Тупой или поврежденный нож заменить.

Смену ножа выполняйте следующим образом. Удерживая нож 17 руками в садовых перчатках (не входят в комплект поставки), отвинтите гаечным ключом (не входит в комплект поставки) винт 16 и снимите шайбу 18 (только ROTAK 34/37), тарельчатую шайбу 20 и нож. Установить тарельчатую шайбу, нож, шайбу ножа и винт крепления ножа. Проверьте правильное монтажное положение ножа (обозначение должно быть видно ☺, см. рис. J).

Если снятие или установка ножа будет затруднительной, то в отверстие 21 нужно вставить отвертку для блокировки привода. Перед включением агрегата убедитесь, что отвертка была удалена.

**!** **При сборке не смазывайте смазкой нож или винт.**

## После кошения/хранения

Основательно очистите газонокосилку снаружи мягкой щеткой и тряпкой. Ни применяйте воду, растворители и полирующие средства. Удалите всю прилипшую траву и загрязнения, в особенности в зоне вентиляционных прорезей 9.

Очистите мягкой щеткой грабли для прочесывания травы **11**, удалите прилипшую траву и загрязнения.

Положите газонокосилку на бок и очистите зону ножей. Снимите налипшую траву с помощью куска древесины или пластмассы.



**При манипуляциях или работах в зоне острого ножа всегда одевайте садовые рукавицы.**

Газонокосилку хранить в сухом месте. Не ставьте на машину никакие предметы.

Для экономии площади отвинтите барашковые гайки **14** и сложите рукоятку.



Следите за тем, чтобы при складывании и раскрытии рукоятки не был зажат кабель. **Не бросать рукоятку.**

### Принадлежности

#### Нож

ROТАК 34.....	F016 800 271
ROТАК 37.....	F016 800 272
ROТАК 40.....	F016 800 273
ROТАК 43.....	F016 800 274

### Поиск неисправностей

В нижеследующей таблице приведены признаки и возможности устранения неисправностей на случай неисправной работы Вашего электроинструмента. Если это не поможет Вам найти и устранить источник проблемы, то обратитесь в сервисную мастерскую.

**Внимание: До начала поиска неисправности выключить аппарат и вынуть вилку сети.**

Признаки	Возможная причина	Устранение
Газонокосилка не работает	Нет напряжения сети Неисправна штепсельная розетка  Поврежден кабель-удлинитель  Сработал предохранитель Слишком высокая трава  Сработала защита двигателя	Проверить и включить Воспользоваться другой штепсельной розеткой Проверить кабель и при надобности заменить Заменить предохранитель Установить большую высоту среза и наклонить косилку Дать двигателю остыть и установить большую высоту среза
Газонокосилка работает прерывисто	Поврежден кабель-удлинитель Повреждена внутренняя проводка Сработала защита двигателя	Проверить кабель и при надобности заменить Обратиться в мастерскую Дать двигателю остыть и установить большую высоту среза
Машина оставляет за собой нерегулярный рисунок среза или двигатель работает тяжело	Низкая высота среза  Тупой нож  Нижняя сторона машины сильно забита травяной массой Нож установлен неправильно	Изменить высоту среза (см. «Установка высоты среза») Заменить нож (см. «Настройка ножа») Очистить машину (см. «После кошения/хранения») Правильно установить нож (см. «Установка ножа»)
После включения машины нож не вращается	Трава препятствует вращению ножа Ослаб крепеж ножа	Убрать траву  Затянуть крепеж ножа
Сильная вибрация/шум	Ослаб крепеж ножа Поврежден нож	Затянуть крепеж ножа Заменить нож

## Утилизация

Отслуживший свой срок электроинструмент, принадлежности и упаковку следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

### Только для стран членов ЕС:



Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы!

Согласно Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и

приборах и о ее претворении в национальное право отслужившие свой срок электроинструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую утилизацию.

## Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Коллектив консультантов Bosch охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

### Россия

ООО «Роберт Бош»  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
ул. Академика Королева 13, строение 5  
129515, Москва

Тел.: +7 (495) 9 35 88 06

Факс: +7 (495) 9 35 88 07

E-Mail: [rbru\\_pt\\_asa\\_mk@ru.bosch.com](mailto:rbru_pt_asa_mk@ru.bosch.com)

ООО «Роберт Бош»  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
ул. Швецова, 41  
198095, Санкт-Петербург

Тел.: +7 (812) 4 49 97 11

Факс: +7 (812) 4 49 97 11

E-Mail: [rbru\\_pt\\_asa\\_spb@ru.bosch.com](mailto:rbru_pt_asa_spb@ru.bosch.com)

ООО «Роберт Бош»  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
Горский микрорайон, 53  
630032, Новосибирск

Тел.: +7 (383) 3 59 94 40

Факс: +7 (383) 3 59 94 65

E-Mail: [rbru\\_pt\\_asa\\_nob@ru.bosch.com](mailto:rbru_pt_asa_nob@ru.bosch.com)

ООО «Роберт Бош»  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
Ул. Фронтовых бригад, 14  
620017, Екатеринбург

Тел.: +7 (343) 3 65 86 74

Тел.: +7 (343) 3 78 77 56

Факс: +7 (343) 3 78 79 28

### Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО  
220035, г.Минск  
ул. Тимирязева, 65А-020

Тел.: +375 (17) 2 54 78 71

Тел.: +375 (17) 2 54 79 15

Тел.: +375 (17) 2 54 79 16

Факс: +375 (17) 2 54 78 75

E-Mail: [bsc@by.bosch.com](mailto:bsc@by.bosch.com)



## Заявление о соответствии

Измеренные значения шума получены в соответствии с 2000/14/ЕС (высота 1,60 м, расстояние 1 м).

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 83 дБ (А) (ROТАК 34)/84 дБ (А) (ROТАК 37)/85 дБ (А) (ROТАК 40/43); уровень звуковой мощности 93 дБ (А) (ROТАК 34)/94 дБ (А) (ROТАК 37)/94 дБ (А) (ROТАК 40/43). Погрешность K=1 дБ (ROТАК 34)/1 дБ (ROТАК 37)/2 дБ (ROТАК 40/43).

### Одевайте наушники!

Общая вибрация (векторная сумма трех направлений), определенная в соответствии с EN 60335:

Значение эмиссии колебания  $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
недоверенность  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

Мы заявляем с полной ответственностью, что описанный в разделе «Технические данные» продукт полностью соответствует следующим нормам и нормативным документам: EN 60335 в соответствии с положениями директив 2004/108/ЕС, 98/37/ЕС (до 28.12.2009), 2006/42/ЕС (начиная с 29.12.2009), 2000/14/ЕС. 2000/14/ЕС: гарантированный уровень звуковой мощности 94 дБ (А) (ROТАК 34)/95 дБ (А) (ROТАК 37)/96 дБ (А) (ROТАК 40/43).

Процедура оценки соответствия согласно приложению VI.

Категория продукта: 32

Назначенная организация: SRL Sudbury,  
England, Nr. 1088

Техническая документация хранится у: Bosch  
Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket,  
Suffolk IP14 1EY, England

Leinfelden, 20.10.2009

Dr. Egbert Schneider  
Senior Vice President  
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen  
Head of Product  
Certification

*Dr. E. Schneider*      *Dr. E. Strötgen*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

Возможны

